

???? C?93/10

Finanzamt Essen-NordOst

?????

GFKL Financial Services AG

(????????????? ???? ?????, ????????? ?? Bundesfinanzhof)

„????? ?????????? ??? — ??? 2, ????? 1 ? ??? 4 — ?????????? ??? — ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????, ?????????? ??????????, ? ?? ?????????????? ????????? — ?????????? ?? ?????????????? ????????? — ?????????? ???, ??-????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? — ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ????? ?????????? ? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????????????“

?????? ?? ??????????

????????? ????????????? — ?????????????????? ?? ????????????????????? — ?????? ?????? ????????? — ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ????????? — ?????????? ?????????? ?? ?????? — ??????????

(???? 2, ????? 1 ? ??? 4 ?? ?????????? 77/388 ?? ??????)

???? 2, ????? 1 ? ??? 4 ?? ?????? ?????????? 77/388/??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????, ?????? ?????? ?? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?? ???, ??-????? ?? ?????????? ?????????? ?????????, ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ????? 2, ????? 1 ? ?? ?????????? ?????????????????? ??????, ?????????? ? ?????????????? ??? ?? ??? ??????????, ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????.

????????, ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????, ?? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????????????? ?? ?????????????.

(?. ????? 22, 25 ? 26 ? ??????????????)

???????? ?? ??? (????? ??????)

27 ????????? 2011 ??????(*)

„????? ?????????? ??? — ??? 2, ????? 1 ? ??? 4 — ?????????? ??? — ??????? ?? ?????????
?? ?????? ??? ??????, ?????????? ??????????, ? ?? ?????????????? ??????? — ?????????? ??
????????????? ????????? — ?????????? ????, ??-????? ?? ?????????????? ????????? ?? ???
????????? — ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ???
????????? ? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????????????“

?? ??? C?93/10

? ??????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? 267 ??? ??
Bundesfinanzhof (?????????) ? ??? ?? 10 ????????? 2009 ?, ????????? ? ??? ?? 17 ?????????
2010 ?, ? ????????? ?? ?????????????????? ?? ????

Finanzamt Essen-NordOst

?????

GFKL Financial Services AG,

????? (????? ??????),

????????? ?? ??: ??? K. Lenaerts, ?????????????? ?? ??????, ??? J. Malenovský, ??? R. Silva de
Lapuerta (????????????), ??? G. Arestis ? ??? D. Šváby, ?????,

????????????? ?????????: ??? N. Jääskinen,

?????????: ??? K. Malacek, ?????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 12
??? 2011 ?,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

- ?? GFKL Financial Services AG, ?? ??? A. Bartsch ? ??? B. Keller, Rechtsanwälte,
- ?? ?????????????? ??????????????, ?? ??? T. Henze ? ??? C. Blaschke, ? ?????????????? ??
?????????????????,
- ?? ??????????, ?? ??? D. O'Hagan ? ??? G. Clohessy, ? ?????????????? ?? ?????????????????,
- ?? ?????????????????? ?????????, ?? ??? D. Triantafyllou, ? ?????????????? ?? ?????????????????,

????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????????? ? ??????????
????????????? ?? 14 ??? 2011 ?,

????????????? ??????????????

?????????

1 ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? 2, ????? 1, ??? 4,
???? 11, ?, ????????? 1, ????? ?), ????? ? ?? ??? 13, ?, ????? ?), ????? 2 ? 3 ?? ?????
???????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ??????? ?????????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? — ????

???????? ?? ?????? ????? ?????????? ?????????: ?????? ????????? ?????? (?? L 145, ??p. 1, ????????? ??-???????? „????? ??????????“).

2 ????????????? ? ?????????? ? ????????? ?? ????? ????? Finanzamt Essen-NordOst (???????? ??????? Essen-NordOst, ????????? ??-???????? „Finanzamt“) ? GFKL Financial Services AG (???????? ??-???????? „GFKL“) ?? ?????? ? ??????????? ?? ?????? ? ?????? ????? ??????????? ????????? (???????? ??-???????? „??“) ?? ????????? ?? ????? ?? ????????? ????????? ?????????? ?????????? ?? 70 ????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????.

?????? ??????

3 ???? 2, ????? 1 ?? ????? ?????????? ?????:

„? [???] ?? ??????:

1. ??????????? ?? ????? ?? ?????, ?????????? ?????????? ?? ????????????? ?? ????????? ?? ?????????????????????? ???, ?????????? ? ??? ? ? ?????????.“ [????????????? ??????]

4 ?????????? 1 ? 2 ?? ??? 4 ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????:

„1. „????????????????????? ???“ ?????????? ??? ? ??, ????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????, ????????? ? ????????? 2, ????? ? ? ?, ?????????? ?? ????? ? ?????????? ?? ??? ??????.

2. „????????????????? ??????“ ?? ????????? 1 ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????????, ????????? ? ???, ?????????????? ??????, ?????????????? ?????? ? ????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??????????, ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????????????? ??????.“ [????????????? ??????]

?????? ? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ???????

5 GFKL ? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????, ?????? ?? 26 ????????? 2004 ?. ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ? ?????????? ????????? ?? 70 ?????????? ?? ??????, ?????? ?? ??????????.

6 ?? ?????????????? ? ?????????? ??? 29 ????? 2004 ?. ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ? 15 500 915,16 eur.

7 ?????????? ?? ??????? ?????????? ??-?????????, ?? ??? ??? ???? ?? ? ???? , ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ? ?? ??? ? ?????????, ?? ?????????? ? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ? ?????? ?????? ? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????.

8 ???? ????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? 3 ??? 2004 ?. ??????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??? ?? 26 ??? 2003 ?. ? ???? MKG-Kraftfahrzeuge-Factoring (C?305/01, Recueil, ??? I?6729) ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????, ? ? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ??-????? ?? ?????????? ?????????? ?????????, ? ?????????? ????????? ?????????????? ?????????? ?? 8 956 101 eur.

9 ??? ??? ??????, ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????, ?????????? ?????? ??? ? ?????????? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????????? ?????? ? ?????? ?? 556 293 eur ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? 5,97 %

?????? ???????, ???? ?? ???? ????? ???? ?????????????? ?? ???? ????? ?????????????????
????????? ?? ??????????? ????????? ? 8 399 808 eur.

10 ?????????????? ??????? ???? ?? ??????????????? ????????? ? ?????? ?????? ??
????????? ?? 8 034 883 eur ? ? ????????? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??-?????
???? ???? ?? ???? ???????????????.

11 ????????? ??????? ?????? ???? , ?? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ?????????? ??
?????????????? ?????????? ?? ???? ?? ?????????? ?????????? ??????. ??????? ???? ??
??????????, ?? ?? ?????????? ??????????????? ?? ?????????? ???? ??????? ?? ?????????,
?????????? ?? 364 925 eur ????? ?????????????????? ????????? ???? ?????????????? ?? ????? ?
????????????????? ??????? ???? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?? ??????????? ????
???? ?? ?????????????? ??????????? ?? ???? ???????.

12 ???? ???? ??????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????, ?
????? ?????????, ?? ???? ?????????? ??????????????? ?????????????????? ?? ??????????????? ??
?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????, GFKL ?????? ?????? ????
????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ??, ?????? Finanzamt ?????????? ????
??????????????????.

13 ???? ???? GFKL ??????? ?????? ?? Finanzgericht, ?????? ? ?????????, ???? ??????, ?? ??
????????? ?? ??????????? ??????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ?? ??????????? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????? ??
????????????? ?? ???? ???????????.

14 Finanzamt ?????? ?? ??????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????? ??
Finanzgericht.

15 ??? ???? ????????? Bundesfinanzhof ??????? ?? ???? ?????????????????? ? ?? ??????? ??
???? ?????????? ?????????????????? ?????????:

„1) ? ?????? ?? ??????????????? ?? ???? 2, ????? 1 ? ?? ???? 4 ?? ?????? ?????????? [...]:

??? ?????????? (????????) ?? ??????????????? ?????????, ??????? ??????????? ?? ?????????? ?
????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ???? ?????????? ? ?????? ?????? ?? ???????????????
?? ??????? ?? ??????????????, ??????? ?? ?? ?? ???? , ?? ?? ?????????????? ??????????? ??????? ?
????????? ??????????????? ????????? ???? ??????? ?????????????? ????:

– ?? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?????????? ?? ??????????????, ?????????? ?
????????????? ?? ????????? ?????????? ???? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ? ?? ???? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?? ??????????????,

– ? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ???????,
????? ?????????????? ?? ??????????? ?? ???? ?????????????????? ?????????? ??????? ??????????????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ???????????

2) ??? ?????????????????? ????????? ?? ??????? ???????, ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ????? 13, ?,
????? ?), ????? 2 ? 3 ?? ?????? ?????????? [...]:

a) ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???? , ?????????????? ??-????? ??
?????????????? ?? ?????????, ??????????? ?? ???? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?, ??????????? ? ???? ?? ?????????????? ?????? ?????????
??? ???????????????

?) ??? ?????????? ?? ????? ?? ?????????????? ? ???????????? ??????????:

?? ????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????: ??? ????? ?? ?????? ?????????, ??? ?????????????? ?????????? ?? ????? ?????????????????? ??????????

3) ??? ?????????????? ????????? ?? ?????? ?????? ? ??? ?? ? ?????? ?????????????? ?????????, ? ????? ?? ?????????????? ?? ????? 11, ?, [????????? 1], ????? ?) ?? ????? ?????????? [...]

?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????“

?? ?????????????????? ????????

?? ??????? ???????

16 ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ????? ?? ?? ?????????? ?????? 2, ????? 1 ? ????? 4 ?? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????????????? ?????????, ????? ??????? ?? ????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????, ??-????? ?? ??????? ?????????????? ?????????, ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ? ?????????? ?????????????? ?????????.

17 ? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ??????????. ???, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????, ??? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ?? ?? ????????? ? ?? (??, ????????? ?? 29 ????????? 2009 ?. ?? ????? ?????????/?????????, C?246/08, ??????, ???, I?10605, ????? 43).

18 ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????????? „?????????“ ?? ??????? ?? ??? 2, ????? 1 ?? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ? ?? ??? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ??????????????????, ? ??????? ?? ?????? ?? ??????? ?????????? ??????????, ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????????? (???????? ?? ????? MKG-Kraftfahrzeuge-Factoring, ????????? ??-????, ????? 47).

19 ? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????????? ??????????, ?? ??????? ?? ??? 2, ????? 1 ?????????????? ??????? ?? ?????? ??????? ?????? ?????????????????? ??????? ? ?????????????? ?????????????????? (???????? ?? 29 ??? 2010 ?. ?? ??? Astra Zeneca UK, C?40/09, ??? ?? ?????????????????? ? ?????????, ????? 27 ? ?????????????? ????????? ?????????).

20 ? ?????????????? ??-???? ??????? ?? ??? MKG-Kraftfahrzeuge-Factoring ?????? ??????, ?? ??????????????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????????, ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????????????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ??? ?????????? ?? ??????? ?????? ?? ??????? ?? ??? 4, ????????? 2 ?? ?????? ?????????, ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????. (??, ????????? ?? ??? MKG-Kraftfahrzeuge-Factoring, ????????? ??-????, ????? 50).

21 ??? ?????? ? ??? ? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????, ?????????????? ?? ??????, ?? ????? ? ?????????????? ??? ???????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?? ??????????, ?

?????? ?? ????? ????????? ????????????????, ? ?????? ??????????? ?? ?????????? ?
????????????????? ???????????.

22 ?????? ????? ?????? ?????? ?? ??????, ????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????? ??
?? ?????????, ?? ????????? ?? ????????? ?? ??????, ?? ????? ? ?????????????? ??????????? ??-
???? ????????? ?? ??? MKG-Kraftfahrzeuge-Factoring, ??????????? ?? ??????????? ??
?????????? ?????????? ?????????? ??????????? ?? ?????????, ????? ?? ?? ?? ?????????? ??????????????
????????? ?? ????????? ?? ??? 4 ?? ?????? ??????????, ??? ?????????????? ?????? ?? ????????? ??
???? 2, ????? 1 ?? ????? ???????????.

23 ????????? ??, ??? ????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?
????????????? ??? ? ? ???? ???????????.

24 ?????????????? ?? ????, ????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??????????????,
????? ? ??????, ?? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ??-???? ?????????? ?? ??? MKG-
Kraftfahrzeuge-Factoring, ?? ??????????? ?? ?????????, ? ??????, ????????? ?? ??????????
????????????????, ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????????, ????? ?? ? ?? ?? ?????????
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????.

25 ?????????????? ??????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?
????????????? ??? ? ? ???? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ???????,
? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ??
????????? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?? ?????????????? ??? ??
????????????????????????????? ?? ??????????????

26 ??? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ??? 2, ????? 1 ?
???? 4 ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????, ?????? ?????? ??
???? ??? ?????????????? ?????????? ?? ???, ??-????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????, ??
????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? 2, ????? 1 ? ?? ??????????
????????????????? ?????????, ?????????? ? ?????????????? ??? ?? ??? ?????????????, ?????? ??????????
????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??? ??????????
????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????
?????????????????

?? ?????? ? ?????? ??????

27 ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?
?????? ???????.

?? ??????????? ??????????

28 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ??????????
????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??????????????
?????????????, ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????. ??????????,
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ???, ?????????? ?? ??? ?? ?????????????
??????, ?? ?????????? ?? ??????????????????

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ????:

???? 2, ????? 1 ? ??? 4 ?? ?????? ??????????? 77/388/?? ? ? ?????? ?? 17 ?? 1977
?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????? ??????
????????? ?????????? ?????? ????????? — ??? ? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????
?????????: ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ??????????,
????? ?????? ?? ??? ??? ? ?????????????? ?????????? ?? ???, ??-????? ?? ????????
????????????? ??????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????

???? 2, ????? 1 ? ?? ????????? ?????????????? ???????, ????????? ? ????????????? ?????
?? ????? ???????????, ??????? ??????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????
?????????? ? ?????????? ?????????? ?????? ??????????? ??????????? ?????????????????? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????.

????????

* ????? ?? ??????????????????: ???????.